

Arquitectura Viva

209.11/2018

Dominique Perrault, 'Groundscapes' · BIG · Holtrop · Chipperfield · Tscholl · Ishigami
Francis Kéré en el Museo ICO · Kuma, Tuñón, Harquitectes en DOSSIER: PIEDRA

Bajo tierra
Paisajes excavados





Arquitectura Viva.com

209.11/2018 Bajo tierra

Director Editor

Luis Fernández-Galiano

Director adjunto Deputy Editor

José Yuste

Redacción Layout/Editorial

Cuca Flores

Maite Báguena

Raquel Vázquez

Pablo Canga

Marta Peña

Clara Molero

Elena Ocaña

Antonio Plaza

Teresa Pastor

Coordinación Coordination

Laura Mulas

Gina Cariño

Producción Production

Laura González

Jesús Pascual

Administración Administration

Francisco Soler

Suscripciones Subscriptions

Lola González

Distribución Distribution

Mar Rodríguez

Publicidad Advertising

Cecilia Rodríguez

Editor Publisher

Arquitectura Viva SL

Aniceto Marinas, 32

E-28008 Madrid

Tel: (+34) 915 487 317

Fax: (+34) 915 488 191

AV@ArquitecturaViva.com

Precio Price 16 euros

© Arquitectura Viva

Esta revista recibió una ayuda a la edición del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte en 2017



Depósito legal: M. 17.043/1988

ISSN: 0214-1256

Distribución en quioscos: Logintegral

Impresión: Artes Gráficas Palermo, S.L.

Cubierta: David Chipperfield,

Cava Arcari (Italia Italy) © Marco Zanta.

Traducciones: E. Prieto (Perrault, Kéré/

Kundoo, Sennett). L. Mulas, G. Cariño (inglés).

En breve. El Museo ICO expone, por primera vez en España, la obra completa de Francis Kéré; Nicholas Grimshaw recibe la Medalla de Oro del RIBA; Nieto y Sobejano inauguran el Centro Arvo Pärt en Laulasmaa (Estonia); Alejandro Zaera construye la sede de la FCAYC en Cerezales (León); Vaillo+Irigaray terminan una fábrica farmacéutica en el Valle de Baztán (Navarra); la sede de Bloomberg en Londres, proyectada por Norman Foster, gana el Premio Stirling; el Edificio E de la Universidad de Piura (Perú), de Barclay & Crousse, recibe el Mies Crown Hall Americas Prize; fallecen Paul Andreu, Paul Virilio y Eduardo Arroyo; y Proarh construye la Casa Issa Megaron en Croacia.

Poesía subterránea. Junto a la cabaña, la cueva es el arquetipo más primario de la arquitectura. Si aquella se construye, esta se excava; si una tiende a ser ligera, la otra se aferra a la gravedad; si la primera se levanta articulando piezas, la segunda se modela con la tierra de la que surge. Son paralelismos que complementan Dominique Perrault y Frédéric Migayrou en un artículo donde definiendo el futuro de la arquitectura enterrada, al que acompañan cinco edificios poéticamente excavados en el paisaje: el Museo del búnker de Tirpitz (Dinamarca), de BIG, inserto en una fortificación de la II Guerra Mundial; el Museo del Bastión de Vechten (Países Bajos), infraestructura militar que Anne Holtrop completa con un pabellón enterrado; la Cava Arcari (Vicenza), una laberíntica cantera acondicionada por David Chipperfield; la Casa SRMS & A (Bolzano), incrustada por Werner Tscholl en una pared rocosa de los Alpes; y la cripto Casa-restaurante de Junya Ishigami en Yamaguchi (Japón).

Arte / Cultura

Posmoderno y vernáculo. El profesor y editor Jorge Sainz evoca la figura de Robert Venturi, gran referente de la teoría de la arquitectura de la segunda mitad del siglo XX, fallecido en septiembre; y Luis Fernández-Galiano presenta la exposición sobre Francis Kéré que ha comisariado en el Museo ICO, a través de los elementos de Semper y un diálogo entre el burkinés y Anupama Kundoo.

Memoria de Menil. Una doble biografía da cuenta de la vida y obra de Dominique y John de Menil, grandes mecenas del arte y de la arquitectura contemporáneas. Además: una monografía sobre el artífice suizo Valerio Olgiati; y dos volúmenes sobre sendas figuras fascinadas, cada una a su manera, por la tecnología contemporánea: los británicos Cedric Price y Reyner Banham.

Técnica / Construcción

Dossier Piedra. Vinculada a la construcción elemental, casi mítica, de la arquitectura, la piedra sigue siendo un material con futuro, ya sea funcionando como revestimiento o bien devuelta a su función original como elemento portante. Así argumenta el especialista Ramón Araujo en un artículo al que siguen tres ejemplos donde la piedra se utiliza de diferentes maneras: la sede del Museo Victoria & Albert en Dundee (Escocia), de Kengo Kuma, revestida con unas lamas prefabricadas con áridos pétreos; la Casa en Cáceres de Emilio Tuñón, compuesta por pesados muros de cuarcita; y la Casa 1413 de Harquitectes en Ullastret (Gerona), inserta en una larga tapia de piedra local.

Para terminar, el sociólogo Richard Sennett propone tres estrategias de intervención en el tejido urbano: la restauración, la rehabilitación o la reconfiguración.

5 Actualidad

Los elementos de Kéré Grimshaw, RIBA Gold Medal Nieto Sobejano en Estonia AZPML, Fundación Cerezales Vaillo+Irigaray, laboratorios Foster, Premio Stirling Barclay & Crousse, Premio MCHAP Andreu, Virilio, Arroyo in memoriam Casa en Croacia de Proarh

15 D. Perrault / F. Migayrou

'Groundscapes'
Otras topografías

Cinco obras bajo tierra

20 BIG / Bjarke Ingels

Museo Tirpitz Bunker, Dinamarca

24 Anne Holtrop

Museo Bastión Vechten, Países Bajos

28 David Chipperfield

Cava Arcari, Italia

32 Werner Tscholl

Casa SRMS & A, Italia

36 Junya Ishigami

Casa y restaurante, Japón

43 Jorge Sainz

Ni feo ni ordinario
Robert Venturi (1925-2018)

46 Luis Fernández-Galiano

Burkinés y berlinés
Kéré y Kundoo, un diálogo

51 Libros

Vida y obra de dos mecenas
La materia lacónica de Olgiati
Price, visiones radicales
Banham y el 'high tech'
Recibidos

58 Ramón Araujo

Técnicas de lo intemporal
Muros y estructuras
Kengo Kuma Associates
Sede del V&A en Dundee
Emilio Tuñón arquitectos
Casa de piedra en Cáceres
Harquitectes

76 Productos

80 Richard Sennett

Resiliencia urbana

209.11/2018 Groundscapes

- 5 *News*
Kéré's Elements
Grimshaw, RIBA Gold Medal
Nieto Sobejano in Estonia
AZPML, Cerezales Foundations
Vaillo+Irigaray, Laboratories
Foster, Stirling Prize
Barclay & Crousse, MCHAP
Andreu, Virilio, Arroyo in memoriam
House in Croatia by Proarh

- 15 *D. Perrault / F. Migayrou*
'Groundscapes'
Other Topographies
Five Underground Works
- 20 *BIG / Bjarke Ingels*
Tirpitz Bunker Museum, Denmark
- 24 *Anne Holtrop*
Museum Fort Vechten, Netherlands
- 28 *David Chipperfield*
Cavea Arcari, Italy
- 32 *Werner Tscholl*
House SRMS & A, Italy
- 36 *Junya Ishigami*
House and Restaurant, Japan

- 43 *Jorge Sainz*
Neither Ugly nor Ordinary
Robert Venturi (1925-2018)
- 46 *Luis Fernández-Galiano*
Burkinabè and Berliner
Kéré and Kundoo, a Dialogue
- 51 *Books*
Life and Work of Two Patrons
The Laconic Matter of Oligiati
Price, Radical Visions
Banham and 'High Tech'
Publications Received

- 58 *Ramón Araujo*
Techniques of the Timeless
Walls and Structures
Kengo Kuma Associates
V&A Branch in Dundee
Emilio Tuñón arquitectos
Stone House in Cáceres
Harquitectes
House 1413 in Ullastret
- 76 *Products*
- 80 *Richard Sennett*
Urban Resilience

In Short. The ICO Museum showcases, for the first time in Spain, the complete oeuvre of Francis Kéré; Nicholas Grimshaw receives the RIBA Gold Medal; the firm Nieto & Sobejano opens the Arvo Pärt Center in Laulasmaa (Estonia); Alejandro Zaera raises the FCAYC base in Cerezales (León); Vaillo + Irigaray complete a pharmaceutical factory in the Baztán Valley; Norman Foster's Bloomberg headquarters in London wins the Stirling Prize; Barclay & Crousse's Edificio E at the University of Piura (Peru) lands the Mies Crown Hall Americas Prize; Paul Andreu, Paul Virilio, and Eduardo Arroyo pass away; and Proarh builds the Issa Megaron House in Croatia.

Subterranean Poetry. Along with the hut, the cave is the most primordial archetype of architecture. One is built, the other is dug; the first tends to be light, the second clings to gravity; the former is raised by joining pieces, whereas the latter is shaped with the earth that it emerges from. These are parallelisms that Dominique Perrault and Frédéric Migayrou complement in an article that advocates giving a future to buried architecture, after which comes detailed feature of five buildings poetically excavated in the landscape: the Tirpitz Bunker Museum (Denmark) by BIG, inserted into a World War II fortification; the Museum Fort Vechten (Netherlands), a military infrastructure which Anne Holtrop has completed with an underground museum; the Cava Arcari (Vicenza), a labyrinthine quarry fitted out by David Chipperfield; House SRMS & A (Bolzano), embedded by Werner Tscholl into a rocky wall in the Alps; and the House-Restaurant crypt by Junya Ishigami in Yamaguchi (Japan).

Art / Culture

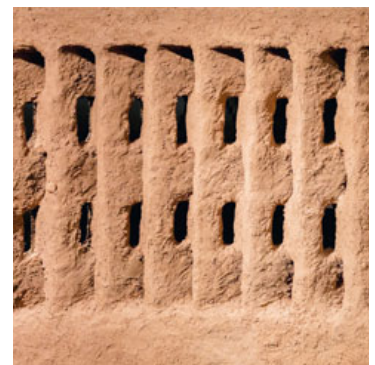
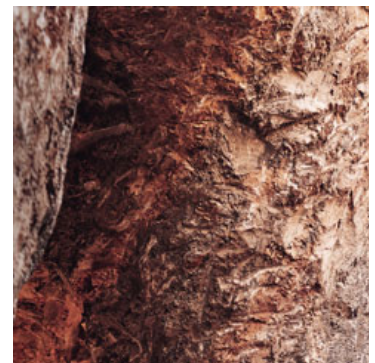
Postmodern and Vernacular. The professor and editor Jorge Sainz evokes Robert Venturi, the great leader of architectural theory during the second half of the 20th century, who died in September; and Luis Fernández-Galiano presents the ICO Museum's Francis Kéré show, curated by him, through Semper's elements and a conversation between the Burkinabè and Anupama Kundoo.

Menil Memoir. A double biography takes stock of the life and work of Dominique and John de Menil, great patrons of contemporary art and architecture. Also: a monograph on the Swiss architect Valerio Oligiati; and two publications on Brits fascinated – each in his own way – with contemporary technology: the Brits Cedric Price and Reyner Banham.

Technique / Construction

Dossier: Stone. Linked to the primeval, almost mythical construction of architecture, stone continues to be a material with a future, whether serving as cladding or returned to its original loadbearing function. This is explained by the specialist Ramón Araujo in an article followed by three examples where stone is used in different ways: the Victoria & Albert Museum outpost in Dundee (Scotland) by Kengo Kuma, clad with louvers prefabricated with dry petrous materials; the House in Cáceres by Emilio Tuñón, composed of heavy walls of local quartzite; and House 1413 in Ullastret (Girona) by Harquitectes, inserted into a long wall of local stone.

To close, the sociologist Richard Sennett proposes three strategies for intervening on the urban fabric: restoration, remediation, and reconfiguration.



Criptoarquitecturas

Cryptoarchitectures



La luz oscura del espacio oculto fascina tanto como confunde. Por un lado, es inevitable sucumbir a la atracción onírica de lo enigmático, y el descenso a las entrañas de la tierra es un itinerario simbólico de iniciación al misterio que nos captura con su magnetismo mineral, haciendo de las criptas y los sótanos cuevas primigenias que esconden y revelan lo secreto. Por otro, el compromiso racionalista de la modernidad procura cartografiar esas oquedades sin dejarse capturar por la niebla borrosa de la percepción alterada por las sombras del mito, y describe la catacumba o el búnker como refugios obligados frente a la violencia del mundo, más recursos extremos que reductos de encanto. El espacio negativo de la arquitectura excavada es a la vez teatral y ominoso: escenario en penumbra de la ceremonia o el rito, y recinto en tinieblas que protege de la persecución o la catástrofe.

Bajo la rúbrica del neologismo que da título a esta nota se agrupa una extraordinaria variedad de casos, que incluyen el aprovechamiento de accidentes geológicos, canteras abandonadas o fortalezas en desuso, y se extienden hasta la excavación deliberada para construir arquitecturas subterráneas. La inspiración proviene con frecuencia del acervo primitivo o vernáculo, que nos ha legado multitud de ejemplos gobernados por la necesidad, pero también del repertorio clásico, de los criptoporticos romanos a las grutas manieristas, donde el abanico de registros abarca desde los ámbitos creados por la lógica infraestructural de cimentaciones y muros de contención hasta las recreaciones caprichosas de las formas de la naturaleza para el espectáculo o para el ocio. Las que hemos dado en llamar criptoarquitecturas no son pues un tipo, sino más bien una muy numerosa familia de sujetos.

Aunque cada caso merece un enfoque singular, y muchas de estas arquitecturas son admirables en su concepto e hipnóticas en su estética, la popularidad de las construcciones enterradas como alternativas ecológicas no debe ocultar sus contraindicaciones. Si en el medio urbano crecer hacia abajo es a menudo más recomendable que crecer hacia arriba —y desde luego más que crecer hacia los lados—, en el medio rural la integración en el paisaje y la inercia térmica que suministra la arquitectura excavada debe obligatoriamente contraponerse a las trazas indelebles que deja sobre el terreno y a la frecuente alteración de los equilibrios hídricos. En muchas ocasiones es más sostenible la construcción ligera que la enterrada, la que se apoya en la tierra como un insecto frente a la que la perfora como un topo. Y pese a todo nos dejamos arrebatar por la luz oscura y por el calor nutricional de ese vientre fértil.

Luis Fernández-Galiano

The dark light of hidden spaces is fascinating and confusing. On one hand, it is hard not to succumb to the oneiric attraction of enigmas, and the descent to the depths of the earth is a symbolic itinerary of initiation that captures us with its mineral magnetism, turning crypts and basements into primeval caves that hide and reveal what is secret. On the other, the rationalist approach of modernity tries to chart those cavities without being captured by the fuzzy fog of a perception altered by the shadows of myth, and describes catacombs or bunkers as necessary shelters from the violence of the world, extreme precincts rather than redoubts of charm. The negative space of excavated architecture is both theatrical and ominous: stage in penumbra of ceremony or ritual, and dark refuge that protects from persecution or calamity.

The neologism that lends this note its title gathers an extraordinary variety of cases, including the functional adaptation of geological accidents, abandoned quarries, or obsolete fortresses, as well as the fresh excavation of the ground for the construction of subterranean architectures. Inspiration often comes from primitive or vernacular traditions, which have left us many examples that respond to necessity, but also from the classical repertoire, be they Roman cryptoporticoes or mannerist caves, where the type range encompasses from the spaces created by the infrastructural logic of foundations and retaining walls to the fanciful recreations of the forms of nature for spectacle or for leisure. What we have proposed to call cryptoarchitectures are therefore not so much a type, but rather a very large family of subjects.

Though each case deserves its own approach, and many of these architectures are admirable in their concept and hypnotic in their aesthetic, the popularity of buried constructions as ecological alternatives must not set aside their drawbacks. If in the urban context growing downwards is often more advisable than growing upwards – and indeed more than growing sideways –, in rural areas the integration in the landscape and the thermal inertia supplied by excavated architecture must necessarily be counterbalanced by the indelible traces it leaves on the ground and the alteration of the water table. In many instances light constructions are more sustainable than buried ones: those that sit on the land like insects rather than those that drill into it like moles. And still we are carried away by the dark light and nutritious warmth of that fertile womb.